



Issue 4 – July 2015

Prepared by: Georges Bahaya, Directeur Général (CAE); Mamady Camara, Directeur (CANAF);  
Beda Kaji-Ngulu, Coordonnateur des services d'intégration (CAE)  
Under the direction of the AAISA Research Committee

## **Services d'établissement et d'intégration des nouveaux arrivants francophones en Alberta : Une Brève Présentation**

### **INTRODUCTION**

Ce document est une brève présentation des services d'accueil, d'établissement et d'intégration œuvrant au sein des communautés francophones de l'Alberta. Son objectif est d'informer et de sensibiliser les organismes membres d'AAISA ainsi que le grand public Albertain des enjeux, défis et perspectives liés à l'immigration francophone en Alberta. Il commence par un rappel historique des enjeux qui ont présidé à la création des centres d'accueil dans les communautés francophones en situation minoritaire, présente des programmes et services disponibles dans les endroits où nos centres sont implantés centres d'accueil (CAE et CANAF), l'impact des services, les défis et les perspectives. Une brève conclusion clôt cette présentation.

### **RAPPEL HISTORIQUE**

A l'aube de la décennie 2000, suite à la réflexion menée par la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada, un Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada-Communautés francophones est créé par le ministère de Citoyenneté et immigration Canada. Il reçoit le mandat d'élaborer des stratégies visant à accroître le nombre d'immigrants d'expression française dans les communautés francophones en situation minoritaire et de faciliter leur accueil et leur intégration.

C'est dans ce contexte que des centres d'accueil et d'établissement ont été créés dans diverses communautés francophones hors Québec, c'est-à-dire en situation minoritaire au sein du Canada anglophone. Pour le cas spécifique de l'Alberta, un premier centre voit le jour à Edmonton en 2003. Sa création est liée à l'engagement de deux organismes notamment l'ACFA, la régionale d'Edmonton et l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA). Désireux de voir la communauté francophone d'Edmonton s'ouvrir à l'immigration et bénéficier de l'arrivée des nouveaux francophones attirés par l'essor économique de la province de l'Alberta, ces deux organismes ont, en octobre 2003, mis sur pied le Service d'accueil et d'établissement qui sera plus tard connu sous le nom du Centre d'accueil et



d'établissement (CAE) du nord de l'Alberta. Deux ans plus tard, une autre structure : Le Centre d'accueil des nouveaux arrivants francophones de Calgary (CANAF), est créé à Calgary sous l'égide du Regroupement des organismes francophones (ROC). Outre les centres d'accueil, d'établissement et d'intégration offrant des services directs aux nouveaux arrivants francophones, divers organismes francophones apportent aussi leurs contributions à la réussite du processus d'établissement et d'intégration des immigrants. Il s'agit par exemple de l'Association francophones de Brooks, du PIA, de la SPEFSA, des Conseils scolaires, de l'AJFAS, Connexions Carrière, Accès-Emploi, Institut Guy-Lacombe de la famille. Ces organismes interviennent dans divers secteurs et offrent des divers services comme l'employabilité, l'éducation de la petite enfance, l'éducation primaire et secondaire....

Grâce à ses régionales, à l'implication de ses cercles locaux et de ses coordinateurs communautaires en milieu scolaire, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), l'organisme porte-parole de la communauté francophone de l'Alberta, travaille aussi à l'épanouissement des francophones à travers tous les coins de notre belle province.

## **PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS**

Les structures qui s'occupent de l'accueil, de l'établissement et de l'intégration des nouveaux arrivants francophones offrent des programmes ou services spécifiques à un secteur dont les normes et exigences reflètent l'esprit et l'entendement de divers partenariats conclus entre ces organismes et les bailleurs de fonds qui les assistent financièrement. C'est ainsi qu'une gamme variée de services est proposée à :

### **A. Edmonton : Centre d'accueil et d'établissement du Nord de l'Alberta**

- Aide dans l'installation initiale (Recherche de logement, des services médicaux ...)
- Information et orientation sur le Canada, l'Alberta et la nouvelle communauté
- Références pour les ressources et services communautaires
- Accompagnement dans les démarches administratives
- Counseling d'appui
- Interprétation et traduction pour ceux qui ne connaissant pas l'anglais
- Accompagnement, établissement et adaptation en milieu scolaire
- Camps d'été anglais langue seconde et cours crédit
- camps d'été anglais langue seconde et informatique
- Semaine d'orientation des nouveaux arrivants, Espace Études)
- Collaboration ethnoculturelle et appui aux communautés
- Appui social et réseautage communautaire
- Activité de rapprochement communautaire (Journée d'échange et Carrefour interculturels, Tournoi de rapprochement communautaire, Journée d'accueil des nouveaux arrivants, Noël multiculturel, initiation aux loisirs et sports d'hiver ...)



**B. Accès Emploi**

- Services de conseillers en emploi
- Cours/examen conduisant à la certification en santé mentale et sécurité du travail
- Ateliers sur les différents aspects de la recherche d'emploi
- Cours d'anglais
- Ateliers de conversation anglaise
- Ressources pour la recherche de l'emploi

**C. Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society**

- Forum communautaire sur des enjeux touchant les francophones
- Ateliers sur la prévention de la violence familiale
- Caravane contre le racisme et la discrimination
- Camps d'été

**D. Calgary : Centre d'accueil pour nouveaux arrivants francophones de Calgary- CANAF**

- Accueil et aide à l'établissement (recherche de logement, information, orientation)
- Ateliers bimensuels d'information et d'intégration
- Références pour fourniture, meuble et nourriture
- Counseling et références vers les services appropriés
- Accompagnement, Interprétation et traduction pour les clients qui ont une connaissance limitée de l'anglais
- Clinique des impôts
- Références vers les services gouvernementaux, municipaux et communautaires (services de santé, Alberta Works, Services Canada...)
- Camps de vacances pour jeunes francophones et francophiles (été, hiver et printemps)
- Orientations vers les garderies, les écoles primaires, secondaires, collèges et universités albertaines
- Évènements spéciaux de rapprochement communautaire (BBQ Franco Fun en été et Célébration de la Fête de la Famille en hiver)

**E. Portail de l'immigration en Alberta Association**

- Activités d'intégration communautaire (Soirées de rencontre interculturelle, Tournoi de soccer multiculturel, Franco-festival).

**F. Connexion carrière**

- Conseils individualisés en emploi et planification de carrière



- Ateliers divers sur les différents aspect et stratégies de la recherche de l'emploi
- Cours d'anglais
- Ressources pour la recherche de l'emploi

**G. Fort McMurray : Centre d'accueil et d'établissement du Nord de l'Alberta**

- Aide dans l'installation initiale (Recherche de logement, des services médicaux ...)
- Information et orientation sur le Canada, l'Alberta et la nouvelle communauté
- Références pour les ressources et services communautaires
- Accompagnement dans les démarches administratives
- Interprétation et traduction pour ceux qui ne connaissant pas l'anglais
- Appui social et réseautage communautaire
- Activité de rapprochement communautaire (Journée d'échange et Carrefour interculturels, Noël multiculturel, Initiation aux loisirs et sports d'hiver ...)

**H. Grande Prairie : Centre pour les nouveaux arrivants de Grande Prairie**

- Information et orientations sur le Canada, l'Alberta et la ville de Grande Prairie,
- Références vers les ressources appropriées
- Counseling de soutien
- Interprétation et traduction
- Collaboration ethnoculturelle

**I. Brooks : Association francophone de Brooks**

- Ateliers d'information et d'orientation
- Activités d'intégration des jeunes dans la société canadienne
- Activités de promotion de la langue et de la culture française

Dans certains de nos structures d'accueil comme au CANAF par exemple, des ressources dont une dizaine d'ordinateurs, une imprimante et un fax sont mises à la disposition de nos clients pour leur permettre d'accéder à internet, imprimer certains documents ou envoyer un fax...

## RÉSULTATS ET IMPACTS

Depuis la création de nos différents centres au début de la décennie 2000 jusqu'à nos jours, alors qu'ils évoluent dans un contexte de communauté en situation minoritaire, les résultats obtenus sont très éloquentes :

- Les nouveaux arrivants francophones continuent à venir de plus en plus en Alberta. A titre d'exemple, notons en effet que de 67 clients accueillis à Edmonton en 2003 alors que le CAE venait d'être créé, aujourd'hui nous en





avons reçus plus de 800 et ce, sans compter des nombreux clients non-éligibles. La clientèle est donc en train de croître considérablement.

- Cette croissance s'expliquerait entre-autres par le fait que ces migrants et immigrants francophones savent qu'en venant en Alberta ils vont y recevoir en français des services nécessaires pour leur établissement et intégration.
- Cela est d'autant vrai que d'un seul point de services qui existait en 2003, la communauté francophone albertaine est passé aujourd'hui à 5 postes de services. Ceux-ci ont diversifié leurs projets afin de mieux servir les nouveaux arrivants.
- Grâce à l'action entreprise par nos structures d'accueil et d'intégration, les nouveaux arrivants sont maintenant accueillis et ils s'intègrent à la communauté. Nos centres sont activement présents au sein de la communauté. A travers les ateliers et d'autres activités qu'ils offrent et qui attirent de plus en plus de clients, nos structures outillent ceux-ci et les insèrent au sein de la communauté francophone et de la grande communauté albertaine. Tout cela a permis d'ancrer leur réputation et leur crédibilité au sein de la communauté et consolider leurs liens avec les bailleurs de fonds.
- Grâce à cette même action, les associations ethnoculturelles se sont développées et structurées afin de collaborer à l'intégration des nouveaux arrivants.
- Étant toujours à l'écoute des bénéficiaires de leurs services et de la communauté, nos structures d'accueil et d'intégration ont développé des outils mis à la disposition et de leurs clients et de la communauté.
- Elles ont aussi créé des partenariats avec les organismes francophones et anglophones (Food Bank, WINS, Sleep Country, Making Changes, Accès Emploi, YMCA, Be fit for life, EISA, CSS, Mennonite centre for newcomers) afin de toujours mieux répondre aux besoins des clients qui frappent à leurs portes.

Au niveau organisationnel, nos centres d'accueil, établissement et intégration font partie du réseau d'immigration francophone de l'Alberta, une structure qui fonctionne sous le même mode que le CLIF.

Par ailleurs, en termes d'impacts, il est important de noter que nos centres d'accueil sont une porte d'entrée primordiale des nouveaux arrivants francophones au sein de la francophonie Albertaine. De ce point de vue, ils contribuent à bâtir la communauté francophone de l'Alberta en y injectant de nouveaux membres.

En outre, ces structures favorisent l'implication et la participation citoyenne des nouveaux arrivants francophones afin qu'ils prennent leur place et jouent pleinement leur rôle dans l'essor de leur nouvel environnement communautaire.



## DÉFIS

En termes de défis, mentionnons le fait que :

- La réalité francophone et presque méconnue dans une province majoritairement anglophone comme l'Alberta. Et pourtant, l'établissement et l'intégration des francophones dans un tel milieu requièrent l'implication de toute la communauté. Cela ne va pas toujours de soi!
- Les francophones ne connaissent que le Québec et l'Ontario. Pour cela, il s'avère nécessaire de promouvoir nos services au niveau national et international afin de permettre aux francophones de comprendre que des communautés francophones vibrantes et dynamiques existent bel et bien en Alberta.
- Nos services francophones sont des jeunes structures. Elles ne disposent pas de beaucoup de ressources autonomes pour faire face à toutes sortes de situations. Au fait, elles dépendent entièrement du financement public. Il est donc nécessaire de diversifier les sources de financement pour assurer la viabilité de nos programmes et consolider les services proposés aux nouveaux arrivants.
- Au regard de l'accroissement de la clientèle francophone en Alberta et de la diversité de ses besoins, il y a un besoin criant de ressources financières et humaines pour pouvoir répondre à ses besoins partout où ceux-ci sont exprimés.

## PERSPECTIVES

Au plan des perspectives, plusieurs initiatives sont entreprises dans le but d'améliorer l'offre de services aux clients. Il s'agit notamment:

- Initiation de divers projets dont la concrétisation devrait déboucher sur la mise en place de nouveaux programmes et conséquemment l'amélioration de l'offre de services aux clients.
- Le renforcement du partenariat avec des organismes anglophones comme l'a recommandé la conférence nationale de l'immigration à travers des projets concrets.

## CONCLUSION

Grâce à l'appui de nos bailleurs de fonds, de nos bénévoles et de nos nombreux partenaires intra et extra-communautaires, les structures d'accueil et d'établissement offrent des services qui contribuent à la construction, au maintien et à la consolidation d'une communauté francophone en Alberta.